

# **Wasserkorporation Oberhelfenschwil**

## **Geschäftsbericht 2021**

### **Vorwort**

#### **Geschätzte Korporationsmitglieder**

Das Jahr 2021 war für den Verwaltungsrat der Wasserkorporation Oberhelfenschwil geprägt von den Inkorporationsabsichten mit der Wasserkorporation Neckertal. Nach ersten Gesprächen im Jahr 2019 mit einer beidseitig positiven Haltung zu einer gemeinsamen Zukunft wurden die Arbeiten aufgenommen. Die Bürgerschaft der WKO hat mit der Urnenabstimmung vom 25. April 2021 den Verwaltungsrat mit der Einleitung des Vereinigungsverfahrens beauftragt. Das Stimmenverhältnis betrug 132 Ja zu 8 Nein.

An der ausserordentlichen Bürgerversammlung vom 13. September wurde die neue Gemeindeordnung einstimmig genehmigt. Die Inkorporation in die Wasserkorporation Neckertal wurde damit per 1. Januar 2022 Tatsache. Der Verwaltungsrat ist überzeugt, dass mit diesem zukunftsweisenden Schritt die qualitative und quantitative Versorgung im Korporationsgebiet der WKO langfristig sichergestellt ist.

Ich wünsche der Wasserkorporation Neckertal mit Präsident Hanspeter Bär alles Gute und auch weiterhin die Weitsicht die es für eine langfristige hochstehende Versorgung und Infrastruktur braucht. Diese Weitsicht hat den eingeschlagenen Weg erst ermöglicht.

Einzelne Mitglieder des Verwaltungsrats haben ihre Tätigkeit mehr als 30 Jahre ausgeübt. Ihr Wissensstand war fast unerschöpflich. Ich bedanke mich bei Ihnen und der GPK herzlich für die vertrauensvolle Zusammenarbeit.

*Toni Hässig*

*Präsident Wasserkorporation bis 31.12.2021*

### **Tätigkeiten und Bericht**

#### **Erneuerung Hydrantenleitung Dorfstrasse**

Mit dem Budget 2019 hat die Korporationsversammlung der Totalerneuerung der Hydrantenleitung in der Dorfstrasse zugestimmt. Diese Investition wurde 2020 zusammen mit der von der Gemeinde sanierten Dorfstrasse ausgeführt. Gleichzeitig wurden wo notwendig die Hausanschlüsse erneuert und diese Häuser mit Funkzählern ausgerüstet. Die Schlussabrechnung erfolgte 2021 und belief sich auf Fr. 348'306.75. Nach Abzug der Beiträge und der GVSG verbleiben für die Wasserkorporation Kosten von Fr. 275'649.75.

#### **Systemwechsel bei Wasserzählern**

Seit 2019 werden nur noch Funkwasserzähler eingebaut. Im Berichtsjahr wurden rund 30 Wasserzähler ersetzt. Der Wechsel der Wasserzähler im Versorgungsnetz der WKO erfolgt verteilt auf mehrere Jahre. Funkwasserzähler erleichtern die Arbeit des Ablesens, weil die Gebäude dafür nicht mehr betreten werden müssen. Priorität geniessen die Aussengebiete. Bei den Kunden löste der Einbau von Funkwasserzählern viele positive Reaktionen aus.

#### **Ordentliche Unterhaltsarbeiten**

Für den Unterhalt der technischen Anlagen bestehen teilweise Service- und Dienstleistungsverträge. Die jährliche Kontrolle bei 94 Hydranten erfolgte durch die Thurwerke AG wobei keine massiven Mängel festgestellt wurden. Im Mai erfolgte die turnusgemässe Prüfung der Druckreduzierventile. Es wurden keine Mängel festgestellt. Die Reservoirs wurden im Herbst gereinigt.

## Lecks, Schäden, Störungen

Wasserverluste im grossen Ausmass führten zu intensiven und teils langwierigen Suchaktionen nach Lecks. Die Ortung der Lecks war anspruchsvoll. Dieser Wasserverlust schlägt sich intensiv in der Menge nicht verrechenbarer Wasserbezüge nieder. Die zwei grossen Lecks traten im Bereich der Ferienhäuser in Oberwil und im Bereich Dorfplatz-Stufenpumpwerk Grund auf. Im Zusammenhang mit dem Brandfall Ende Dezember im Dorf Oberhelfenschwil kam es zu Leitungsbrüchen, die zu Sanierungsarbeiten im erheblichen Ausmass führten. Diese konnten grösstenteils erst zu Beginn des Jahres 2022 behoben werden und werden in der Jahresrechnung 2021 deshalb nicht abgebildet. Weitere Wasserverluste beim Reservoir Schwanden gehen zu Lasten einer Störung im Leitsystem.

## Neuanschlüsse

Im Berichtsjahr wurden keine Neuanschlüsse realisiert.

## Statistik Wasserverbrauch

Die geförderte Wassermenge war 2021 massiv höher als in den Vorjahren. Sie steht in direktem Zusammenhang mit den genannten Lecks und dem Brandfall Ende Dezember im Dorf Oberhelfenschwil, der verrechenbare Verbrauch blieb auf dem Niveau der Vorjahre.

## Erfolgsrechnung 2021

Insbesondere der hohe Anteil nicht verrechenbarer Wasserbezüge beeinflussen die Erfolgsrechnung 2021 negativ mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 24'756.95. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von Fr. 12'242.59.

# Betriebsstatistik Oberhelfenschwil

per 31. Dezember 2021

Wasserversorgung		2018	2019	2020	2021
Wasserbeschaffung					
Reservoir STWP Metzwil (DK Necker)	m <sup>3</sup>	54055	52104	48592	64449
Reservoir STWP Steig (WK Neckertal)	m <sup>3</sup>	24316	26287	25024	24517
Reservoir STWP Högg (rwt)	m <sup>3</sup>	1484	2410	2628	2543
<b>Total Wassereinkauf</b>	<b>m<sup>3</sup></b>	<b>80055</b>	<b>80801</b>	<b>73244</b>	<b>91509</b>
Ungemessen, Feuerwehr, Brunnen, Verluste, etc.	m <sup>3</sup>	-13030	-14188	-12442	-26012
<b>Total Wasserabgabe an Abonnenten</b>	<b>m<sup>3</sup></b>	<b>67024</b>	<b>66613</b>	<b>63802</b>	<b>65497</b>

Diverses:

Hydranten im Versorgungsgebiet	Anz.	93	93	94	94
Leitungsdefekte	Anz.	3	3	2	3
Installierte Wasserzähler	Anz.	365	365	374	374
Öffentliche Brunnen	Anz.	1	1	1	1

Der Verwaltungsrat

## Anhang zur Jahresrechnung

### Grundsätze der Rechnungslegung

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St. Galler Gemeinden angewendet.

### Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Konto	Bezeichnung	Bestand 1.1.2021	Zunahme	Abnahme	Bestand 31.12.2021
2990	Jahresergebnis	-11'428.77		13'328.18	-24'756.95
2999	kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	39'111.49	11'428.77		27'682.72
29	<b>Total Eigenkapital</b>	<b>27'682.72</b>	<b>11'428.77</b>	<b>13'328.18</b>	<b>2'925.77</b>

### Rückstellungsspiegel

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller Rückstellungen für Aufwände der Gemeinde.

Die Wasserkorporation Oberhelfenschwil hat per 31. Dezember 2021 keine Rückstellungen bilanziert.

### Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung dann, wenn eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt, höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Die Wasserkorporation Oberhelfenschwil verfügt per 31. Dezember 2021 über keine Beteiligungen.

### Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung dann, wenn:

- die Eventualverbindlichkeiten, insbesondere diejenigen, bei denen die Wasserkorporation zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, wie Bürgschaften, Garantieverpflichtungen oder Defizitgarantien;
- weitere Tatbestände mit Eventualcharakter, wenn sie noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden.

Die Wasserkorporation Oberhelfenschwil verfügt per 31. Dezember 2021 über keine Eventualverbindlichkeiten.

Erfolgsrechnung	Budget 2021		Rechnung 2021	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>3 Aufwand</b>	<b>234'824.90</b>		<b>248'357.10</b>	
30 Personalaufwand	15'700.00		14'912.95	
30000 Entschädigung VR/GPK	14'000.00		12'868.75	
30500 Sozialversicherungen	1'000.00		430.30	
30530 Unfallversicherungen (UVG)	100.00			
30900 Übriger Personalaufwand	600.00		1'613.90	
<b>31 Sachaufwand</b>	<b>196'200.00</b>		<b>210'280.50</b>	
31000 Büromaterial / Drucksachen	3'800.00		3'929.40	
31100 Mobiliar / Wasserzähler	9'000.00		8'410.95	
31130 EDV / Drucker	300.00		218.45	
31200 Stromkosten	10'000.00		17'968.70	
31210 Wasserankauf	65'000.00		81'260.17	
31300 Betriebsführung Thurwerke AG	41'000.00		40'594.95	
31301 Dienstleistungen / Honorare	4'000.00		5'466.65	
31302 Porti, Bankgebühren, Inserate	200.00		168.48	
31320 Wasseruntersuche	1'500.00		1'362.25	
31340 Sachversicherungen	5'100.00		1'849.90	
31420 Unterhalt Leitsystem	6'800.00		6'694.55	
31430 Unterhalt Leitungsnetz	40'000.00		34'921.85	
31440 Unterhalt Reservoir	5'700.00		4'222.30	
31580 Digit. Daten, Grundinfrastruktur	1'300.00		1'281.30	
31581 Digit. Daten, Nacherfassungen	1'000.00		509.35	
31700 Spesenentschädigungen	500.00		500.00	
36320 Entsch. Schutzzonenplan	1'000.00		921.25	
<b>34 Passivzinsen</b>	<b>2'000.00</b>		<b>2'238.75</b>	
34010 Passivzins Darlehen	2'000.00		2'238.75	
<b>33 Abschreibungen</b>	<b>20'924.90</b>		<b>20'924.90</b>	
33000 Abschreibung Sachanlagen VV	20'924.90		20'924.90	
<b>4 Ertrag</b>		<b>222'582.31</b>		<b>223'600.15</b>
44 Finanzertrag		12.00		12.00
44000 Zinsen flüssige Mittel		12.00		12.00
<b>42 Entgelte</b>		<b>222'570.31</b>		<b>223'588.15</b>
42401 Wasserverkäufe		200'000.00		201'049.41
42403 Feuerschutzbeiträge		4'500.00		4'247.24
42404 Übriger Ertrag		800.00		1'021.45
46310 Gemeindebeiträge Hydranten		8'900.00		8'900.00
46600 Planmässige Auflösung Passivierter Anschlussbeiträge		8'370.31		8'370.05
<b>29900 Jahresergebnis</b>		<b>12'242.59</b>		<b>24'756.95</b>
	<b>234'824.90</b>	<b>234'824.90</b>	<b>248'357.10</b>	<b>248'357.10</b>

Bilanz	Bestand am 01.01.2021	Veränderungen		Bestand am 31.12.2021
		Zuwachs	Abgang	
<b>1 Aktiven</b>	457'821.01	322'843.95	216'320.28	564'344.68
10 Finanzvermögen	195'469.00	10'223.65	28'094.33	177'598.32
100 Flüssige Mittel	94'145.75		28'085.93	66'059.82
10020 Kontokorrent RB Neckertal	94'145.75		28'085.93	66'059.82
101 Forderungen	101'123.25	10'223.65	8.40	111'338.50
10100 Sonstige Debitoren	4'482.18	3'249.66		7'731.84
10101 Wasserzinse	97'132.67	6'973.99		104'106.66
10109 Werberichtigungen aus Forderungen	-500.00			-500.00
10140 Verrechnungssteuer	8.40		8.40	
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen				
10410 Rechnungsabgrenzungen				
107 Langfristige Finanzanlagen	200.00			200.00
10701 Anteilschein Raiffeisenbank	200.00			200.00
14 Verwaltungsvermögen	262'352.01	312'620.30	188'225.95	386'746.36
140 Sachanlagen VV	262'352.01	312'620.30	188'225.95	386'746.36
14030 Übrige Tiefbauten/Leitungen		284'635.75		284'635.75
14040 Hochbauten	26'194.28		1'378.65	24'815.63
14070 Anlagen im Bau	170'410.45		170'410.45	
14071 Planungskosten		27'984.55		27'984.55
14090 Übrige Sachanlagen	65'747.28		16'436.85	49'310.43
<b>2 Passiven</b>	457'821.01	331'280.62	224'756.95	564'344.68
20 Fremdkapital	430'138.29	331'280.62	200'000.00	561'418.91
200 Laufende Verbindlichkeiten	50'739.70	17'658.07		68'397.77
20001 Kreditoren	50'739.70	17'658.07		68'397.77
206 Langfristige Rechnungsabgrenzungen	379'398.59	313'622.55	200'000.00	493'021.14
20642 Darlehen RB Neckertal 12766.03	100'000.00			100'000.00
20643 Darlehen RB Neckertal 12766.72	200'000.00		200'000.00	
20644 Darlehen RB Neckertal 682.209.932.0		112'000.00		112'000.00
20645 Darlehen RB Neckertal 101.848.525.8		200'000.00		200'000.00
20680 Passivierte Anschlussbeiträge	79'398.59	1'622.55		81'021.14
208 Passive Rechnungsabgrenzungen				
20810 Rechnungsabgrenzungen				
299 Eigenkapital	27'682.72		24'756.95	2'925.77
29900 Jahresergebnis	-11'428.77		13'328.18	-24'756.95
29990 Kumuliertes Jahresergebnis	39'111.49		11'428.77	27'682.72

## Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Konto	Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen					Buchwert Stand per 31.12.
	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (-)	Planmässige Abschrei- bungen (-)	Ausserplanm. Abschreib. / Wertbericht. (-)	Abgänge (+) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	
<b>140 Sachanlagen VV</b>	<b>297'982.98</b>	<b>114'225.30</b>	<b>412'208.28</b>	<b>-35'630.97</b>	<b>-17'815.50</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-53'446.47</b>	<b>358'761.81</b>
1403 Übrige Tiefbauten	0.00	284'635.75	284'635.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	284'635.75
1404 Hochbauten	28'951.58	0.00	28'951.58	-2'757.30	-1'378.65	0.00	0.00	-4'135.95	24'815.63
1405 Waldungen, Alpen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1406 Mobilien	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1407 Anlagen in Bau	170'410.45	-170'410.45	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1409 Übrige Sachanlagen	98'620.95	0.00	98'620.95	-32'873.67	-16'436.85	0.00	0.00	-49'310.52	49'310.43
<b>142 Immaterielle Anlagen</b>	<b>0.00</b>	<b>31'093.95</b>	<b>31'093.95</b>	<b>0.00</b>	<b>-3'109.40</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-3'109.40</b>	<b>27'984.55</b>
14071 Planungskosten	0.00	31'093.95	31'093.95	0.00	-3'109.40	0.00	0.00	-3'109.40	27'984.55
<b>14 Total</b>	<b>297'982.98</b>	<b>145'319.25</b>	<b>443'302.23</b>	<b>-35'630.97</b>	<b>-20'924.90</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-56'555.87</b>	<b>386'746.36</b>

## Anlagespiegel Passivierte Anschlussbeiträge

Konto	Erhaltene Anschlussbeiträge			Aufgelöste Anschlussbeiträge				Buchwert Stand per 31.12.
	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (-)	Planmässige Auflösungen (-)	Abgänge (+)	Stand per 31.12.	
<b>2068 Passivierte Anschlussbeiträge</b>	<b>83'703.15</b>	<b>9'992.60</b>	<b>93'695.75</b>	<b>-4'304.56</b>	<b>-8'370.05</b>	<b>0.00</b>	<b>-12'674.61</b>	<b>81'021.14</b>

Investitionsrechnung	Gesamtinvestitionen und Einnahmen geplant			Investitionen getätigt/kumuliert		Budget 2021		Rechnung 2021	
	Jahr	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5 Investitionsausgaben		350'000		357'295.75		210'500		217'979.25	
50 Sachanlagen		350'000		357'295.75		210'500		217'979.25	
14292 Sanierung Dorfstrasse	2019	272'000		310'058.70		179'500		217'649.15	
14293 Blindleitung Bogen-Steig	2019	78'000		47'237.05		31'000		330.10	
6 Investitionseinnahmen			30'000		72'660.00		99'000		82'652.60
60 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung			30'000		72'660.00		99'000		82'652.60
63000 Bundesbeiträge									
63100 Beiträge GVA	2020		15'000		36'330.00		34'500		36'330.00
63200 Beiträge Gemeinde	2020		15'000		36'330.00		34'500		36'330.00
63710 Anschlussbeiträge	2021						30'000		9'992.60
		350'000	30'000	357'295.75	72'660.00	210'500	99'000	217'979.25	82'652.60

# Wasserkorporation Neckertal

## Bericht der Geschäftsprüfungskommission

An die Korporationsversammlung der Wasserkorporation Neckertal

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Anhang) und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2021 der **Wasserkorporation Oberhelfenschwil** geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

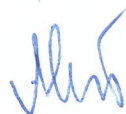
Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung den gesetzlichen Bestimmungen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir den Antrag, die Jahresrechnung 2021 der Wasserkorporation Oberhelfenschwil sei zu genehmigen.

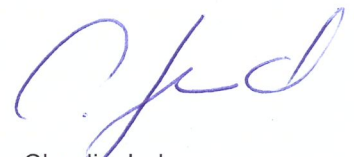
Wir danken dem Verwaltungsrat und den Mitarbeitenden der Wasserkorporation Oberhelfenschwil für die gute Erfüllung ihrer Aufgaben.

Oberhelfenschwil, 21. Februar 2022

Für die Geschäftsprüfungskommission  
der Wasserkorporation Neckertal



Adrian Kälin,  
Präsident



Claudia Jud,  
Protokollführerin